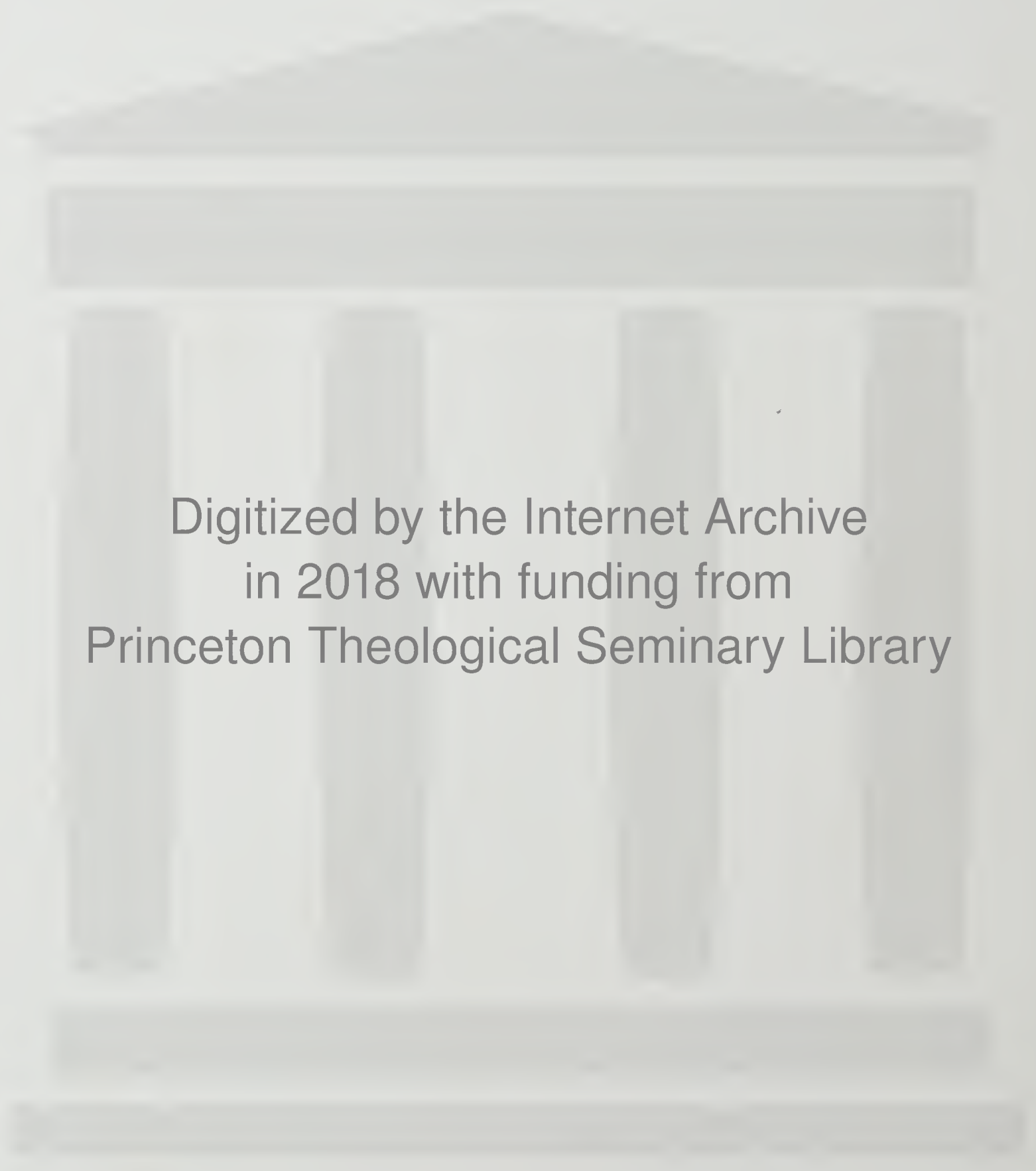


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.17



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

St. Emilio

Director Responsable: DANIEL BREEZE
 Administrador: PABLO M. SALOMON
 Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
 Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
 San José 958, Montevideo - U. T. E. 8-53-15



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
 \$ 2.50 o/u o \$ 5.-- m/n
 Otros países, \$ 3.-- o/u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

NAVIDAD

El día 25 de diciembre nos recuerda el nacimiento de Jesús. ¡Feliz Navidad! es la palabra del día, la costumbre lo quiere, ¿quién no la pronuncia?

¡Feliz Navidad! La Navidad de las vacaciones, de los regalos, de los bombones, del árbol iluminado *a giorno*, de los banquetes y glotonerías... y después crisis, aflicciones, angustias, penas como antes o más aún, ¿es esto feliz?

Los templos se llenan, es Navidad, no hay que faltar ese día; cuadros vivos, alegría, etc., aunque después todo el año se olvide, ¿es esto feliz?

Se habla del niño Jesús, se canta de él. Fué niño hace pronto dos mil años. Después fué hombre, crucificado y muerto, resucitó y subió al cielo para sentarse a la diestra de Dios... y de allí vendrá otra vez. Ya no es el niño Jesús hoy. Que lo llamen así los que tienen interés en enaltecer la madre, en desmedro del Hijo, se comprende, para los que seguimos el Evangelio, no. No debe ser.

Y, sin embargo, Navidad es nuevas de gran gozo (Lucas II, 10), para los humildes que se han visto perdidos en el pecado, lejos de Dios, no teniendo nada bueno en sí, y que han creído en la palabra del Salvador; "Vine a buscar y a salvar lo que se había perdido", yo, tú, amado lector, cualquiera que seas. Perdonados sus pecados en virtud de la sangre vertida en la cruz del Clavario, esas almas esperan sólo en Dios y confían en El cada día para crecer en la vida cristiana, haciendo cada momento la experiencia de cuán débiles y pecadores indignos son, salvados solamente por la gracia (Efes. II, 8).

Empero, aunque su debilidad haya sido y sea grande, y sus pecados carga que abruma, la han echado a los pies de Cristo y tienen en Jesús su *Salvador*, el *Abogado* que intercede por ellos, el único *mediador*, el Señor quien los levanta, si caen, los guía y tiene para ellos la Palabra de vida eterna. En El están completos (Col. II 10), no les falta nada. Y así para ellos, ¡qué hermosa fiesta, qué feliz Navidad!

Hermano, hermana, a quien Dios busca para encontrarte. Dió su Hijo a la Tierra. ¡Ve lo miserable de una vida lejos del Pa-

CONTENIDO

Navidad. — Un saludo. — ¿Por qué se hace? — Inauguración del Templo de Colonia Sarandí. — La porción Diaria. — El Templo de Dolores. — Ecos Valdenses. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Suscripciones abonadas. — Donaciones.

dre! ¡Animo! cualquiera seas, por negras que sean tus culpas, confía la dirección de tu vida a Jesús y entonces no conocerás sino felices Navidades.

Amós.

Gloria en las alturas a Dios Y en la tierra paz Buena voluntad para con los hombres

(El primer himno de Navidad)

Un Saludo

La llegada de este número de MENSAJERO VALDENSE a manos de sus lectores, significa su última visita para este año; el próximo número llevará la fecha 1.º del año 1936. ¡Con cuánta rapidez pasan los años! Parece solamente unas pocas semanas atrás, que en esta Dirección se estaba preparando el número del 1.º de enero del año en curso, y hemos ya preparando el último número del año.

En esta ocasión, MENSAJERO VALDENSE desea a todos sus lectores una ¡Feliz Navidad!, especialmente esa felicidad pura y profunda que resulta de las bendiciones de Dios.

Agradece, además, la apreciada ayuda proporcionada por sus muchos amigos en el curso del año transcurrido. En su parte administrativa MENSAJERO VALDENSE ha pasado un año feliz; los estimados Agentes han cumplido bien, generalmente hablando; ha habido generosidad de parte de amigos, congre-

gaciones, sociedades de hermanas, uniones, etc., y es muy posible que de la Administración venga alguna noticia grata para sus amigos.

En lo que se refiere a la Dirección, ha sido también, un año de mucha satisfacción, no porque allí se cree haber cumplido como se debería cumplir la importante tarea que se impone, sino porque ha habido mucha valiosa cooperación de parte de un buen número de amigos, la cual ha hecho fácil la labor del año.

Y, finalmente, MENSAJERO VALDENSE hace votos para que la semilla sembrada por medio de sus columnas durante 1935, lleve fruto en los corazones para la honra y gloria de Dios y de Su Hijo-Cristo Jesús

¿Por qué se hace?

NOTA.—Recomendamos de un modo especial la cuidadosa lectura de este artículo por lo importante del asunto tratado.

La Dirección

Sucede, a menudo, que pasamos por alto indicaciones que debieran llamar nuestra atención y hacernos pensar seriamente. Esta reflexión me es sugerida por el final de la correspondencia del Evangelista Itinerante, señor Luis Jourdan, publicada en el N.º 398 de MENSAJERO VALDENSE, que transcribo. Dice así: "He podido ver, una vez más, los grandes peligros que rodean nuestros diseminados, y que *ya se infiltran aun en nuestras iglesias más antiguas*: las influencias del medio ambiente, incrédulo y ateo, o, si creyente, romanista: poner velas y cirios en los entierros, crucifijos... así como las letras R. I. P. o Q. E. P. D. — A los conductores de las iglesias corresponde tomar medidas para que nuestras buenas tradiciones valdenses no sean reemplazadas por costumbres idólatras".

He subrayado lo que en las palabras citadas es lo más grave, a saber: que no son únicamente los diseminados que, paulatinamente, van aceptando costumbres idólatras, sino las mismas familias, que siempre han vivido en el seno de nuestras iglesias. Lo he constatado yo mismo en muchos casos; y

estoy agradecido al hermano Jourdan que me da la oportunidad de ventilar el asunto, en la esperanza de que muchos de nuestros conductores y miembros de la Iglesia, quieran tomar parte en el debate.

Me limito a un solo punto: la infiltración, innegable, en nuestros ambientes evangélicos, de costumbres romanistas, derivadas ellas mismas del paganismo, y que se notan especialmente en las circunstancias dolorosas en que uno de los nuestros ha dejado esta existencia terrestre: el *velorio*, y lo demás especificado por el Evangelita Itinerante. Tengo a la vista la participación del fallecimiento de un valdense, por muchos años miembro del Consistorio de su Iglesia; en dicha participación está reproducida tres veces la imagen de la cruz, y, en letras de molde, están las palabras: *Rogad por su alma...*

Siempre probamos una impresión dolorosa cuando al entrar en una casa mortuoria, vemos iluminado, por cirios o velas, el ataúd en que descansan los restos mortales de uno de los nuestros, que puede haber sido un fiel creyente... y quisiéramos decir a la familia: ¿Por qué hacen esto? Pero un sentimiento de delicadeza, de respeto al dolor, nos detiene: no es el momento oportuno para hacerlo.

Más de una vez he pensado sería conveniente escribir algo en nuestros periódicos sobre esos temas, y no lo hice por el temor de que fuera mal interpretado, como un ataque dirigido a determinada familia que incurrió en esa falta. Ahora, se nos presenta la oportunidad de hacerlo de la manera más general posible, y no hay que despedirla, siendo bien entendido que, quienquiera sea el que intervenga en este debate, el objeto que perseguimos no es el de criticar faltas pasadas, sino de preservar, si es posible, a alguno de los nuestros de iguales faltas en lo futuro.

¿Por qué se hace eso? Al citar al señor Jourdan, no transcribí algunas palabras de él, en las que formula un juicio condenatorio, que me parece excesivo, al decir: "idolatrías en que sólo se puede caer por ignorancia de la Palabra de Dios". A ese punto no ha llegado ninguno de los valdenses en cuyas casas hemos visto cirios encendidos u otras cosas semejantes: idolatría implica actos voluntarios en los cuales confiamos, en relación con la salvación del alma nuestra o del prójimo; y estoy cierto de que ninguno de los nuestros cree en la eficacia de aquellas cosas.

¿Por qué se hacen, pues? Más que hacerlas, *se dejan hacer*, en la gran mayoría de los casos: hay cirios encendidos alrededor del ataúd, porque la empresa fúnebre los ha traído; se ponen en las participaciones de fallecimiento, símbolos o frases como la que he citado, por la sencilla razón de que así se hacen las participaciones en general. No se le da importancia y se deja hacer... En otros casos se hacen por imitación: se ha visto en otras casas; los vecinos católicos así lo practican, ellos están presentes y ayudan a la familia doliente: ellos mismos se ocupan en hacer comprar velas y colocarlas, y por deferencia hacia ellos, la familia no se opone.

Esta es la explicación más natural de lo

que sucede. Pero si nos damos cuenta del por qué de esas cosas, ¿las podemos, acaso, justificar y aprobar? ¿De ninguna manera! Y a nuestros correligionarios decimos: No permanezcáis indiferentes respecto a esas cosas; como evangélicos debéis oponeros firmemente a que tales actos se cumplan en vuestras casas, porque, poco a poco, podrían llevaros mucho más lejos de lo que penséis y ser un verdadero peligro para vuestra fe.

E. Beux.

Inauguración del templo de Colonia Sarandí

Interesará ciertamente a la gran mayoría de los lectores de MENSAJERO VALDENSE, saber que nuestro Distrito cuenta con un nuevo templo consagrado al servicio de Dios.

Es el de Colonia Sarandí, la cual forma parte de la congregación de Ombúes de Lavalle, que ha sido inaugurado solemnemente el domingo 1.º de diciembre, por la tarde, tomando parte activa en la ceremonia, los pastores Ernesto Tron, Presidente de la C. Ejecutiva; Enrique Beux y Carlos Negrin. El Pastor jubilado, señor Bounous, se hace presente por medio de una carta, cuya lectura es seguida con mucho interés por la numerosa concurrencia, y el Pastor Juan Tron justifica su ausencia, debida a razones de servicio.

El programa consta de dos partes distintas: la primera consiste en un breve acto de despedida del local en el cual se celebraron los cultos hasta ahora. Habla el Anciano J. S. Dalmás, por muchos años Vicepresidente del Consistorio (al cual el Pastor Negrin presenta como segundo Pastor de Ombúes de Lavalle), haciendo resaltar el hecho de que ese humilde rancho, construido al lado de la casa del ahora finado don Esteban Pontet, ha servido como local de culto durante algo más de 11 años, siendo que el primer culto que se celebró en él, lo fué en el primer domingo de octubre de 1924.

Desde esa fecha hasta hoy, se hizo regularmente la Escuela Dominical bajo la competente dirección de la actual dueña de casa, señora B. de Pontet. El orador recuerda con amor a los primeros hospedadores de la Iglesia en este grupo, y expresa su gratitud a los que les han seguido.

Nota aun especialmente el señor Dalmás, que el talento confiado a los valdenses de Sarandí, ha fructificado en cuanto los cultos, que antes eran mensuales, se han hecho quincenales, y particularmente en cuanto ellos, con pruebas de muy buena voluntad, han construido un local más amplio y con buenos materiales.

Bien oportunos el himno cantado en esta sencilla ceremonia por la asamblea: Dios hasta aquí me acompañó. Con su gracia y cariño... y la oración con la cual el Pastor Negrin cierra el acto de despedida.

La numerosa concurrencia se dirige luego al templo; es éste un bonito edificio, bien situado cerca del camino principal que une a

Ombúes de Lavalle con la carretera Colonia-Carmelo, y que desde lejos atrae las miradas por la blancura de sus paredes y sus altas ventanas; mide unos 12 metros de largo por unos 6 de frente.

La parte litúrgica del acto de inauguración estuvo a cargo del decano de los pastores y el mensaje fraternal, de aliento y exhortación, fué presentado por el Presidente de la C. Ejecutiva. Además de algunos himnos cantados por la asamblea, fueron ejecutados dos coros por los jóvenes de Ombúes de Lavalle.

El Pastor Negrin agradece a la Comisión pro templo y a todas las personas de Sarandí, Ombúes de Lavalle y Miguelete, por sus contribuciones, y el acto termina con el canto de la doxología y la bendición.

Los visitantes apuran un pocillo de te, y se marehan, huyendo del aguacero que amenaza.

¡Que el nuevo templo sea medio de bendición para muchas almas!

Bx.

La Porción Diaria

La Unión Bíblica, cuyo propósito es el de fomentar, entre los creyentes cristianos, la lectura de una porción de las Sagradas Escrituras diariamente, ha preparado un plan de lectura diaria para el año 1936, con notas sobre la porción de cada día. Dicho plan de lectura bíblica con las notas, se publica en forma de un librito para cada mes, e indudablemente ha de ser útil y de valor para aquellos que desean tener una guía para la lectura sistemática de la Biblia como acto de devoción diaria. El precio de la suscripción coloca estos libritos al alcance de todos, pues es de \$ 0.70 (setenta centésimos), para el año, es decir, para los doce. Las personas interesadas pueden dirigirse al hermano Diego Nimmo, Colonia.

El Templo de Dolores

En nuestro próximo número esperamos poder publicar un artículo especial con referencia a esta Obra, con un resumen de entradas y salidas relacionadas con la construcción del Templo y una hermosa fotografía del mismo.

La Dirección.

Ecoss Valdenses

URUGUAY

SAN SALVADOR. — *Enfermos*. — Fué sometido a una leve intervención quirúrgica, el catecúmeno Elbio Gauthier, hijo del Secretario de este Consistorio.

— Se hallan en Montevideo, por motivos de dolencias físicas, el hermano Luis Gauthier y su señora esposa. Nos alegramos en saber que ambos siguen mejorando.

—Se encuentra algo delicada de salud la niña Lila Pilon, de Cañada de Nieto.

—Muy mejorado el hermano Emilio Rchon, de Cañada de Nieto.

—Dos hijitos de nuestro Diácono Horacio Rostán — Cécilia y Doribal — estuvieron postrados en cama durante varios días. Siguen ahora muy mejorados.

—Sufre ataques de reumatismo, la señora Catalina C. de Rostán, de Espinillo.

—Necesitaron asistencia médica varios hijitos de los esposos Cairus-Guigou, de Espinillo.

—Regresaron de Montevideo los esposos Bouissa-Oronoz y el hermano Santiago Bouissa.

—Algo mejorada la señora Aída A. de Rostán, quien se halla en el Sanatorio Soriano.

—Tuvo que guardar cama, debido a congestión pulmonar, el catecúmeno Armando Gauthier; sigue muy mejorado.

—Buenas noticias nos envía la señora Elena R. de Guigou, quien acompañó hasta la capital a su hermana, señorita Berta Rostán, sometida días atrás a una intervención quirúrgica.

Recordamos todos los enfermos al amor misericordioso del Padre Celestial.

Catecúmenos. — En el transecurso de estas dos últimas semanas, el Consistorio procedió al examen de los catecúmenos en los distintos grupos. El resultado ha sido bueno en la mayoría de los casos; sin embargo, nos hemos dado cuenta de que a veces faltan a nuestros jóvenes, conocimientos bíblicos elementales. En algunos casos, sería necesario una mayor colaboración por parte de los padres, para que los catecúmenos llegaran a una preparación más satisfactoria.

Velada. — La Unión Cristiana de Jóvenes de Cañada de Nieto llevó a escena el drama histórico valdense "Renegada". La representación se efectuó el sábado 9 de noviembre ppdo., por la noche, en el salón de la Cooperativa, amablemente cedido. Por la noche del 10, hubo repetición a precios muy reducidos.

La velada tuvo un éxito muy bueno, que de cierto dará aliento a los jóvenes unionistas para realizaciones siempre mayores. Los jóvenes actores se prepararon con muy buena voluntad y seriedad y alcanzaron un grado de interpretación que impresionó muy favorablemente al público.

No olvidaremos la valiosa cooperación de las hermanas señoritas Elida, Delia, Maruja y Blanca Guigou, quienes merecieron los cálidos aplausos del público por sus cantos melodiosos, ni el "sainete" de un grupo de señoritas de Dolores, cuyo éxito fué sorprendente.

El beneficio de esa velada ha sido entregado al Consistorio, para la adaptación de un salón en Cañada de Nieto, para las distintas actividades del grupo. Agradecemos a todos los que nos proporeionaron su ayuda valiosa para la realización de ese acto, y de una manera especial, al señor Emilio H. Ganz, a quien agradecemos también por haber presidido los cultos y celebrado los actos litúrgicos, en los distintos grupos, el domingo 10 de noviembre ppdo.

Fraternidad. — Los jóvenes de la Unión Cristiana de Concordia, tuvieron la feliz idea de invitar a las entidades hermanas de Cañada de Nieto y Dolores para una sesión de conjunto que se realizó con todo éxito el viernes 22 de noviembre, por la noche. Oímos el mensaje de varios jóvenes, cantos y "trabajos" por miembros de las distintas Uniones. Luego fué servido un rico chocolate y la reunión terminó en un ambiente de mucha fraternidad.

Felicitaciones. — La señorita Juanita Rostán, Cañada de Nieto, terminó sus estudios secundarios en el Instituto Crandon de Montevideo, habiendo recibido su Diploma de Graduada de ese Instituto, después de haber logrado excelentes clasificaciones. Se halla actualmente pasando una temporada en el seno de su hogar. ¡Sinceras felicitaciones!

—La señorita Irma Durand, quien cursa estudios en el mismo Instituto, se encuentra también de visita al hogar de los esposos Rostán-Guigou, Cañada de Nieto. Esta joven estudiante terminará sus estudios secundarios el año próximo.

NUEVA VALDENSE. — Reunión del Consistorio. — En su última sesión el Consistorio — entre otras — tomó las decisiones siguientes: Se realizará este año la Fiesta de Navidad; para prepararla se nombró una Comisión de señores y señoritas: Alberto Baridon, Albertina Rostagnol, Delia Malán, Judith Mondon y Dora Franchini.

—El examen de catecúmenos se realizó el jueves 21 de noviembre ppdo., a completa satisfacción de los ancianos y diáconos.

—El miércoles 19 de febrero próximo se realizará la Fiesta de la Cosecha. La Comisión que tiene a su cargo la recolección de las donaciones, el arreglo del salón y la venta de labores, se compone de las señoras y señoritas: Elvira M. de Rivoir, María G. de Rostagnol, Delia Malán, Albertina Rostagnol, Margarita R. de Franchini, Lidia G. de Planchon y Azucena Negrin. Con esta fiesta el Consistorio espera librarse de la última deuda que pesa sobre la construcción del templo local.

—Agradeció el Consistorio la donación de 100 plantines de paraísos, hecha por el hermano Teodoro Rivoir, para el terreno adonde está ubicado el templo; asimismo agradece el trabajo de plantación y sistemación del camino de acceso al templo, realizado por los señores Pedro y Alberto Baridón y Pablo Gonnet.

Agradece también el Consistorio la donación de 25 pesos por la U. C. local para cooperar en pagar la deuda sobre el templo.

—Acercas del cementerio de su propiedad, el Consistorio resolvió fijar el derecho de entierro en tres pesos para mayores y dos pesos para los niños.

Vende también tumbas para un período de veinticinco años, a diez pesos el metro cuadrado, y a cien pesos las tumbas perpetuas. Queda enargado del cementerio el voluntario hermano señor Emilio Plene. Varias plantaciones de transparentes darán, en un porvenir cercano, un aspecto más lindo al pequeño cementerio de Nueva Valdense.

Despedida del Obrero. — Con el culto del

domingo 24 de noviembre ppdo., el Obrero señor E. Ganz se despidió de la congregación para volver a hacerse cargo de la obra de Rosario.

—Con gozo hemos visto en el último culto de noviembre ppdo, a nuestra hermana la señora Fanny F. de Malán, ahora restablecida de su larga enfermedad. A principio de diciembre salió doña Fanny con su esposo, para el departamento de Colonia. Le deseamos un feliz paseo y buen regreso.

COLONIA COSMOPOLITA. — Concentración. — El tercer domingo de noviembre debía realizarse en este centro la concentración de las escuelas dominicales de esta congregación, y se realizó; pero debido al tiempo amenazador y luego a la lluvia, fué un acto muy incompleto: de las cuatro escuelas invitadas por ésta, dos solas hicieron acto de presencia y dos no fueron representadas. Felicitamos a los del Quintón, cuya escuela estaba casi al completo, y a los de Artilleros, que mandaron una buena representación.

El programa resultó, por consiguiente, muy reducido. Después de un canto de bienvenida y algunas palabras dirigidas por el Pastor a la grey infantil, oímos un dialoguito por dos niñas del Quintón, un canto y una recitación por alumnos de la escuela de Artilleros y dos cantos por la escuela local. Esta se proponía presentar unos números más en la segunda parte: te con masas y diversiones en común; pero nuestros huéspedes estaban preocupados por la lluvia que empezaba a caer, y hubo también que reducir a lo mínimo esta segunda parte, y despedirnos unos de otros muy apresuradamente.

Deseamos que nadie se desanime por este mal éxito y que, para otra ocasión, puedan estar todos presentes y establecer entre sí buenas relaciones de amistad y compañerismo, los alumnos de las distintas escuelas.

Cena social. — Con el fin de reunir fondos para extinción de la deuda que pesa aun sobre el local social, la U. C. de Jóvenes se propuso realizar una cena, solicitando y consiguiendo la valiosa cooperación de la Sociedad Femenina.

La iniciativa — completamente nueva en esta localidad — fué acogida con entusiasmo especialmente por el elemento joven; y la noche del 16 de noviembre ppdo., unos ochenta comensales se reunían alrededor de las bien aderezadas mesas, haciendo honor al sabroso menú.

A los postres, hizo uso de la palabra el Pastor, pagando (?) así la atención de que habían sido objeto, él y su esposa, invitados a participar, gratis, de la cena; y lo hizo recordando, entre otras cosas, los "ágapes" de los cristianos primitivos y la imagen de

Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

la gran Cena con la cual Jesús representa los gozos del reino de los cielos.

El resultado financiero fué bastante bueno, alcanzando la suma de \$ 42.74.

Velada. — El 30 de noviembre, por la noche, debía realizarse una velada con la cooperación de un grupo de aficionados de Colonia, siempre a beneficio del local social. Los amigos de Colonia vinieron con algunas horas de anticipación, y no se mojaron; pero, al caer la noche, empezó a llover, y aunque no fué mucha la lluvia, fué suficiente para asustar a la gente, y la velada fué postergada para el 7 de diciembre.

Langostas. — El hablar de ellas está a la orden del día. Diremos, pues, para satisfacción de los de afuera, que también estos parajes han sido invadidos por el voraz acridio, y han sufrido algunos perjuicios las hortalizas; pero han sido relativamente pocos los desoves, comparados con la enorme cantidad de voladoras que pasaron, y se puede esperar en que, luchando con buena voluntad, el vecindario se librará de la mosquita. — *Bx.*

COLONIA VALDENSE. — *Reunión de Bienvenida.* — El jueves 28 de noviembre pasado, bajo los auspicios de la U. C. de Jóvenes, se organizó una simpática reunión de bienvenida en honor de los esposos Galland. Por razones obvias, la señora Galland tuvo que demorar unos días más en Buenos Aires, participando al acto tan sólo el señor Galland.

Asistían también los pastores señores Enrique Beux, Daniel Breeze y Juan Trou. Varios oradores hicieron uso de la palabra para decir al Pastor Galland con cuánto placer los ven otra vez de vuelta, a él, al amigo entusiasta de la juventud y su distinguida señora, entre nosotros.

— Aunque larga por el tiempo empleado, resultó corta la exposición que nuestro representante al Sínodo Valdense hizo de su viaje a Italia. Comprendimos su admiración por los Valles y por las autoridades supremas de nuestra Iglesia; interesantísimo el relato de su paseo en Nápoles, en donde poco faltó para que fuese detenido como espía... por haber admirado demasiado cuán lindo es el golfo a los pies del Vesubio. ¡Los tallarines en "pasta asciutta", fueron la panacea restauradora después de tales traques!

Terminó el acto con el canto: "*Con gran gozo y con placer*", con el cual todos expresaron, con vibrante acento, la satisfacción de volver a ver a la familia Galland.

— En la tarde del jueves 28 de noviembre ppdo., se reunió el Cuerpo de Obreros Valdenses del Uruguay — faltaba tan sólo el Pastor Negrin — para oír el informe de la visita a los Valles del Pastor Galland y para tratar varios asuntos relacionados con la Federación Valdense.

Visita. — De Buenos Aires, nos visita la señorita Enélica Geymonat, que pasa unos días de descanso en el hogar paterno.

Campamento. — Un primer campamento femenino se realizará en el "Parque Bonjour", del 6 al 11 de enero próximo.

— Las escuelas dominicales tuvieron su

Fiesta de Concentración y de Clausura en el "Parque Bonjour", a mediados de noviembre pasado. Tomó parte un numeroso público, que apreció los cantos y los recitados de los alumnos.

— El día 14 de noviembre ppdo., se realizaron los exámenes de los catecúmenos que resultaron de completa satisfacción del Con-sistorio.

Enfermos. — Es este un período en el cual varios hermanos y hermanas nuestras pasan por la prueba del dolor físico. Mencionamos en primer término, al señor Carlos Garrou. Después de su regreso de Montevideo estuvo algo delicado de salud. Por los cuidados con los cuales está atendido en el Sanatorio "Borrás", sigue ahora mejor.

— Fué operado en el Sanatorio "Borrás", de Rosario, el señor Pablo Caffarel; nos alegramos en saber que sigue mejorando rápidamente.

— Muy delicada estuvo la señora Erlinda B. de Wilson; a pesar de su estado grave, se nota una mejoría sensible.

— También está mejor el señor Federico Ricca; igualmente el señor Daniel Chambón.

— La señorita Carolina Wirth, como el señor Alfonso Griot, fueron sometidos a delicadísimas intervenciones quirúrgicas; ambos están todavía en Montevideo, y siguen mejorando muy sensiblemente.

— El domingo 29 de diciembre próximo habrá culto en francés en el "Centro", por la mañana; por la tarde, las escuelas dominicales realizarán la Fiesta de Navidad en la plaza del Templo. Entre otros números, habrá un "Ofertorio de los Reyes Magos", expresamente traducido del francés. Esta pieza se recitaba allá por el año 1500 en la iglesia de Neuchâtel (Suiza), y fué llevada a escena en un campamento de estudiantes, en enero pasado, en Suiza. Tan lindo espectáculo merece la atención de toda la parroquia. En su primera recitación de 1935, en Suiza, el numeroso auditorio fué muy conmovido por la simplicidad y el encanto de este juego.

— Volvió de su segunda estada en Nueva Valdense, el Evangelista E. Ganz.

— Sigue mejor el hermano Francisco Long, del Hogar de Ancianos.

TARARIRAS Y ANEXOS. — El primer domingo de diciembre, en ausencia del Pastor, los cultos fueron presididos, en Tarariras, por el hermano David Rostagnol, y en Riachuelo y Colonia, por el hermano Miguel Rostagnol. Sus mensajes fueron muy apreciados y agradecemos su apreciada ayuda en esa ocasión.

Enfermos. — Don Ernesto Gardiol, de Tarariras, sufrió un accidente de cierta gravedad, habiendo recibido una fuerte coz de un caballo. Su estado es satisfactorio, y se espera que pueda pronto restablecerse.

— La anciana señora Magdalena C. Vda. Gardiol, sigue algo atrasada de salud; el accidente a su hijo Ernesto le causó una dolorosa impresión.

— La señorita Rosalía Davyt, que por debilidad tuvo que renunciar a sus actividades en la Iglesia, especialmente en la Escuela Dominical, se halla ya bastante mejor.

— El señor Héctor E. Venosa, de Tarariras, sigue algo delicado de salud.

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

A PRECIOS MODICOS

Condiciones especiales a misioneros
y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE
PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A. O. Neve.

¿ES Ud. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA? ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
<i>Libros nuevos Especiales para jóvenes:</i>		
Siembras (Pláticas Espirituales) por Isabel G. V. de Rodríguez		\$ 0.95
¿Egipto o Jehová? (La Historia de Ezequías e Isaías su Profeta por L. M. Roberts	\$ 1.25	
Triunfo de la Pureza por Santiago Canelini		0.75
Cartas a una Enamorada por Agustina V. de Canelini		0.75
<i>Otros libros:</i>		
«Enzo». Novela histórica. por A. y B. Celli	1.25	0.80
La Inquisición en Lima, síntesis de su historia		0.60
Una Aljaba de Flechas para los Arqueros del Señor (Bosquejos de sermones)	1.30	1.—
¿Cristo o Lenin? (Howard)		0.35
«Nuestra civilización apóstata ante al cristianismo» (Howard)		0.65
¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney)		1.00
Id. dad las nuevas (A. M. de Chaplin) N. Testamento, con notas trad. del francés (especialmente para Católico-romanos)		1.30
Dios en los bajos fondos (Redwood) De los Rabinos a Cristo (Hellyer)	0.55	0.35
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica)		1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás).		0.40
Una Vida de Cristo para el pueblo. Ilustraciones (Neal) 857 ilustraciones para predicadores	2.—	1.70
Teología Cristiana (Clarke)	1.80	
<i>Calendarios:</i>		
Esperanza y Promesa		0.75
Maná cotidiano		0.75
Service Co.		0.25
Rayos de Luz		0.13

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :: Escuela Dominical, tarjetas, etc. ::

Nueva Tienda y Mercería DE SAUL HOZUERT

ofrece al público un surtido completo y a precios que no admiten competencia. Visiten la casa y se convencerán de que es la que vende más barato.

frente al antiguo Café de Angelo

ROSARIO (R. O.)

PROFESIONALES

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDRÉON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia)

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNÉSTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y ia que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

“MENSAJERO VALDENSE”

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

hora 17. Habrá un programa especial de Navidad. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

ROSARIO TALA. — El 80 % de la sementera de este invierno se ha perdido, debido, en gran parte, a la seca y al frío que impidió el crecimiento de lo sembrado y del pasto. Hubo, además, una gran invasión de langosta, la cual devoró casi todo el verdeo, desovando en todas partes y peligrando así el pequeño porcentaje de la cosecha restante. Se calcula que solamente se podrá cosechar el 19 % de lo sembrado de trigo y lino. Se está sembrando cantidades de maíz amargo, tanto para poder cosechar ese cereal, como también para proveer de forraje, en vista de que los potreros carecen de pasto.

COLONIA TRIS. — El día 28 de noviembre ppdo., realizóse el examen de catecismo para todos los catecúmenos de la congregación: los 26 catecúmenos de primer año fueron aprobados, mientras que de los 32 de segundo año, 3 rindieron un examen que fué considerado insuficiente por el Consistorio. Damos a continuación el nombre de los jóvenes cuyo examen fué aprobado.

Primer Año. — Yolanda Berger, Eva Böss, Irma Bertinat, Clementina Colmegna, Irma Durand, Alina Long, Elsa Long, Nélida Meyer, Isabel Robert, Nélida Tourn, Irma Vigna, Vicente Alegría, Luis Bertón, Neldo Caffarel, Angel Colmegna, David Duval, Dino Duval, Adelino Negrin, Edilio Negrin, Enzo Negrin, Etelvino Pontet, Enrique Reinhardt, Aurelio Talmón, Raúl Talmón, Adelmo Tourn e Idemaro Viera.

Segundo Año. — Hilda Araújo, Laura Bertinat, Nilda Boolls, Aída Dalmás, Cecilia Dalmás, Ana E. Chambón, Irma Fajardo, Elena Gonnet, Elida Long, Ida Long, Elsa Negrin, Isolina Negrin, Yolanda Rostán, Nélida Tueat, Manasés Baridón, Ismael Bertalot, Nélido Bertín, Esteban Bonjour, Omar Boolls, Anselmo Cesán, Oscar Dalmás, Raúl Dalmás, Angel B. Duval, Horacio A. Long, Héctor Negrin, David A. Pilón, Ismael Pontet, Edmundo Rostán y Pedro Tourn.

—El día 24 de noviembre ppdo., las escuelas dominicales de Villa Tris y de Arroyo Seco celebraron su fiestita anual a la sombra de los “caldenes” de Arroyo Seco. Pese a la distancia que debieron recorrer la mayoría de las familias, un numeroso grupo de personas asistió a la fiestita, escuchando, por la tarde, un interesante programa de recitaciones a cargo de los alumnos de las dos escuelas, transcurriendo así, tanto niños como mayores, un día agradable bajo todos los aspectos.

El día 1.º de diciembre fué el turno de las escuelas dominicales de Jacinto Aráuz y del Lote 25, que a pesar del tiempo desfavorable, realizaron su fiestita de clausura en el monte de eucaliptus de doña Margarita Bonjour.

Si el tiempo fué — como dejamos dicho — algo desfavorable, eso no impidió que un buen grupo de personas acudiera a la fiestita — especialmente en las horas de la tarde — y pudiera así escuchar un interesante programa de cantos y recitaciones en que

—El joven Luis Bertinat, de San Pedro, tuvo que trasladarse a Montevideo para someterse a una intervención quirúrgica. Se halla actualmente internado en el hospital Maciel.

—Se halla en el hogar de los esposos Davyt-Charbonnier, de Tarariras, la señorita maestra Amandina Gonnet, quien pasa una temporada en ésta por razones de salud.

Estudiantes. — La señorita Ailee M. Breeze, hija de nuestro Pastor, ha graduado del Instituto Crandon, de Montevideo, en donde ha estado cursando estudios durante ocho años. Le fué entregado su Diploma de Graduada en el acto celebrado con ese fin en el Instituto, el día 30 de noviembre. ¡Nuestras felicitaciones!

—Las señoritas estudiantes Irma y Aída Dovat, quienes cursan sus estudios en el liceo de Colonia Valdense, se hallan pasando la temporada de vacaciones con sus padres, en Tarariras.

Simpatía. — El Consistorio y las familias de esta Congregación han sentido una muy profunda simpatía hacia la señora Alejandra G. Vda. Pons, esposa de el que fué durante siete años Pastor de esta parroquia, en su hora de dolor por el fallecimiento de su hijo Alberto. ¡Vaya a nuestra apreciada hermana y a los demás deudos, la expresión de nuestras condolencias!

OMBÚES, SARANDÍ Y SAN ROQUE. — *Enfermos.* — Fué visitada por la varicela la catecúmena Irma Long.

—Ha estado enferma de cuidado, la señora Juana Davyt de Geymonat, de Sarandí, sigue mejor.

Fiesta en San Roque. — Favorecidos con un lindo día (algo caluroso), esta Escuela Dominical celebró su fiestita anual de clausura, el viernes 29 de noviembre. Pocos se congregaron de mañana en el monte de los hermanos Berger, pues el programa se desarrollaba enteramente por la tarde. El primer acto lo constituyó el examen de 13 catecúmenos que recibieron instrucción religiosa en el templo de esta localidad, si bien 7 de ellos vinieron de hasta cuatro leguas de distancia.

Fueron examinados por el Pastor, con asistencia del Anciano Juan S. Dalmás y del Diácono Pablo Berger, sobre los Hechos de los Apóstoles. Su examen fué aceptado como satisfactorio, si bien algo deficiente en algunos casos, por falta de preparación anterior en la Escuela Dominical. Luego los niños desarrollaron un interesante programa de cantos y recitados, bajo la dirección de su instructora señora Elena Gay de Berger. Los caramelos y algunos juegos para los niños, no podían faltar, y epilogaron alegremente el día.

Examen de catecúmenos en Ombúes. — En Ombúes, el jueves 28 de noviembre ppdo., fueron examinados en total 21 catecúmenos de esta localidad y Sarandí. El Consistorio se declaró muy satisfecho del resultado, especialmente en Biblia.

Fiesta del Coro. — El jueves 5 del corriente, en el monte del señor David Félix, el coro celebró un sencillito picnic.

Liga del Hogar. — Esta sociedad, desde su sesión del 18, comenzará sus sesiones a la

algunos niños, entre los más chicos, revelaron aptitudes notables para... el teatro.

Una ofrenda a beneficio de las Obras de Beneficencia y la distribución de la tradicional bolsita de golosinas, dió término a la fiesta, pocos momentos antes que un fuerte y... benéfico "chaparrón" viniera a dispersar los fogones.

Enfermos. — Estuvo bastante delicado de salud el niño Américo, de los hermanos Enrique Dalmás y Luisa Pitta.

—Regresó de Bahía Blanca el señor Enrique Talmón, algo mejorado de sus dolencias; le acompañamos con nuestra simpatía cristiana.

—Regresó del Uruguay el señor José Fleury, muy mejorado, después de la delicada intervención quirúrgica a que se sometiera en Montevideo.

—En Bahía Blanca fué operada de apendicitis la señorita Albertina Bonjour; su estado es satisfactorio.

—Guardó cama unos días, haciéndose necesaria la intervención médica, la niña Alba Bertón; se encuentra ya restablecida.

Viajeros. — Después de una ausencia de casi seis meses, regresó de la R. O. del Uruguay nuestra hermana doña Margarita D. Vda. de Bonjour, acompañada del nieto, Norman Bertón, quien ha terminado con feliz éxito su primer año de Liceo en Colonia Valdense.

—El joven estudiante en Teología, señor Víctor Bounous, encuéntrase de nuevo entre nosotros, huésped de sus parientes en Villa Iris, por lo que dámosle una cordial bienvenida.

—Ausentóse para Bahía Blanca la señorita Basilia Conte Grand, para pasar allí una breve temporada de descanso.

Cultos de Navidad. — El día de Navidad se realizará un culto por la mañana, a las 10 horas, en el templo de Aráuz, y otro por la noche, a las 22 horas, en el templo de Villa Iris. En ambos habrá celebración de la Santa Cena.

Velada de Navidad. — Una velada con árbol de Navidad se realizará en el templo de Aráuz, D. M., el día 5 de enero de 1936.

s. l.

Bautismos

Colonia Cosmopolita. — Mario Avelino Cesán, de Esteban Augusto y María Baridón, nacido en Cosmopolita el 28 de enero de 1935, bautizado el 7 de noviembre.

Aroldo Ramiro Rivoir, de Luis y Marta Pílon, nacido en Nincón del Sauce el 3 de febrero de 1935, bautizado el 7 de noviembre.

Roby Olmar Baridón, de Juan Daniel y Paulina Felicia Mourglia, nacido en Cosmopolita el 23 de abril de 1935, bautizado el 24 de noviembre.

Isabel Haydée Ponce, de Aquilino Ramón y Emma Elisa Planchon, nacida en Quintón el 17 de diciembre de 1934, bautizada el 26 de noviembre.

Heber Justet, de Eliseo y Luisa Farías Pontet, nacido en Cosmopolita el 26 de abril de 1935, bautizado el 1.º de diciembre.

Colonia Valdense. — Eraldo Egelman Dalmás, de Abraham Teófilo y de Juana Alicia

Malán; Nohemi Jourdan, de Emamiel y de Juana Bonjour; Clara Palmira Salomón, de Pablo Ernesto y de Clara Eloisa Salomón. La mirada del Pastor Divino acompañe a estos tiernos corderitos...

Ombúes. — Nilo Omar y Elida Jacinta Pérez, de Climaco Oscar y Delia Colo.

Sarandí. — Werther Oreste Gay, de Pablo y Magdalena Geymonat.

Miguelito. — Olga Ivonne Félix, de Carlos y María M. Pontet; Ofelia Pontet, de Pablo y Fanny Félix; Isledes Otilia Travers, de Miguel y Otilia Matilde Walser; Violeta Margarita Allío, de Pedro y Paulina Berger; Leonel Washington, Federico Pintaluba, de Leopoldo y Nora Bennett.

Enlaces

San Salvador. — En Buena Vista, el sábado 9 de noviembre ppdo., fué bendecido el enlace del joven Juan Esteban Tourru con la señorita Ana Ernesta Gay.

—En la capilla de Concordia, el día 10 de noviembre ppdo., fué invocada la bendición divina sobre los esposos Ramón N. Vence-Albertina R. Pontet.

¡Que Cristo sea siempre el huésped bendecido de esos nuevos hogares!

Colonia Valdense. — Walter Pedro Malan con Carmen Nieves Boudrandi, casamiento efectuado el 16 de noviembre ppdo., en La Paz. La fiesta se realizó en casa de los esposos. Renovamos los votos de bendiciones y de felicidad.

Ombúes, Sarandí y San Roque. — El sábado 30 de noviembre se realizó el enlace de Esteban Geymonat Berger con la señorita Eva A. Ugón. Siendo dos jóvenes activos, así en la Unión Cristiana como en el coro, no nos extrañamos de ver el templo llenarse con tal motivo. Un chocolate fué servido en casa del padre, Anciano Pablo Geymonat Bonjour, después de lo cual un grupo de sus amistades acompañaron a los nuevos esposos hasta su hogar, que, felizmente, no dista mucho de nosotros. Les deseamos una vida feliz y bendecida: bendecida para ellos y para sus semejantes.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

La Paz (Colonia Valdense). — El día 26 de noviembre ppdo., en La Paz, JUAN ALBERTO PONS dejó de existir, reuniéndose en la patria celestial con su padre, el dignísimo Pastor Benjamín A. Pons.

Juan Alberto Pons nació en Buenos Aires el 12 de octubre de 1903, cuando el Pastor Pons ejercía el cargo de Agente de la Sociedad Bíblica en esa ciudad. Más tarde, en 1905, pasó el Pastor Pons a ocuparse de la parroquia de Tarariras hasta el 22 de diciembre de 1912, en que terminó su ministerio terrestre para proseguirlo en otra esfera superior.

En 1913, la valiente señora Pons se ins-

HOTEL AMERICA

de JOSÉ PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Arregla, vende y compra máquinas de coser y de escribir. — Atiende comisiones de Colonia Valdense a Montevideo

DIRIGIRSE:

Farmacia Revel, en Colonia Valdense
Constituyente, 2016, en Montevideo

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CERALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

"HOMBRE PREVENIDO VALE POR DOS"

SEA USTED PREVISOR:

ANTES DE EFECTUAR ALGUNA OPERACION MERCANTIL, CONSULTE NUESTROS PRECIOS
QUE SON LOS MEJORES DE PLAZA

PARA LA COSECHA:

COMPRE CON TIEMPO LO QUE PRECISE EN

COMBUSTIBLES. ACEITE. BOLSAS E HILO

PRECIOS SIN COMPETENCIA

REPUESTOS DE MAQUINARIA EN GENERAL

GARANTIZAMOS PERFECTO AJUSTE Y MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD

CASA GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS

COLONIA SUIZA

talaba en Colonia Valdense para que su familia pudiese seguir con facilidad los cursos del Liceo local; y terminada esta preparación, se estableció, más tarde, en La Paz.

Juan Alberto siguió a su familia en todas sus traslaciones, pues era el hermano enfermo a quien hubo que prodigar solícitos cuidados y atenciones mil para disminuir a fuerza de amor su vida enfermiza.

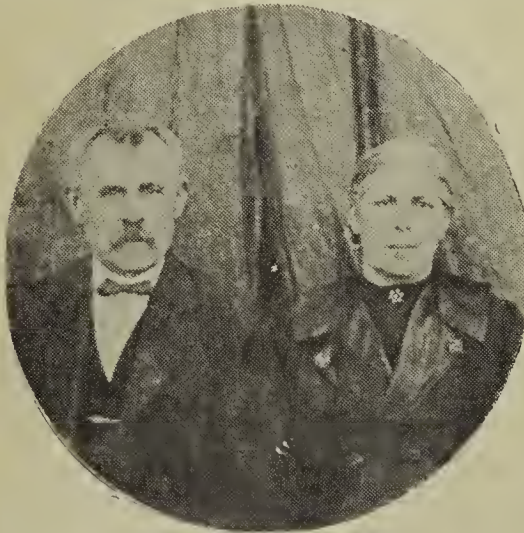
Alberto transecurrió sus días en un ambiente de gran ternura, de modo que su alma cándida voló al Creador sin conocer las maldades del mundo. La música constituía un gran lenitivo a sus dolencias, y Alberto tenía por ella una marcada sensibilidad.

Nunca se siente mejor la fuerza animante e invencible del amor maternal, como frente a los avances de la enfermedad de un hijo?

Quien haya presenciado una de esas escenas desgarradoras en que una madre lucha, sostiene y alienta a sus hijos a fuerza de amor — como lo hacía la señora de Pons con Alberto—no puede sino exclamar: "Una madre así es la providencia visible, es una fuerza invencible que sirve y defiende al hijo débil". Y más aún... es el sufrimiento que canta para mitigar el dolor del hijo a fuerza de amor.

Durante treinta y tres años la señora de Pons fué una madre semejante, conjuntamente con sus abnegadas hijas, para Alberto. ¡Qué dicha para ellas de podtr entregar a ese ser tan querido, en manos del Creador, después de haberle prodigado tesoros de afecto. Nos asomamos al profundo dolor de la

señora Alejandrina Griot de Pons y de todos los miembros de su familia. Enviamos un pensamiento especialmente fraternal a las señoritas Blanca y Julieta Pons, quienes se hallan en Europa en estos días!



JUAN DANIEL GEYMONAT
Fallecido el día 20 de abril de 1927, a la edad de 68 años
MAGDALENA LAUSAROT DE GEYMONAT
Fallecida el día 14 de agosto de 1935, a la edad de 74 años
Ambos de la Congregación de Cosmopolita

Colonia Valdense. — MAGDALENA ROCHON DE GEYMONAT. Nuestra hermana era viuda y tenía 72 años de edad. Nos dejó para una patria mejor, el 13 de noviembre ppdo. A los deudos vaya nuestra simpatía cristiana.

RAQUEL REVEL DE TOURN. De nuevo hemos llevado al eterno descanso, una hija de J. Daniel Revel y de Magdalena Morel. El año

pasado era la esposa del Pastor de N. Helvecia, este año es la hermana, viuda desde 1933, de Meray Tourn. Doña Raquel tenía 61 años y nos dejó el 18 de noviembre ppdo. Desde su juventud había sido Monitora fiel y apreciada de la Escuela Dominical del "Centro". Sus numerosos alumnos guardan de ella el buen recuerdo de su bondad. Abnegada socia de la Sociedad de Señoras, deja en sus consocias el ejemplo de cristiana que supo guardar en su interior las faltas ajenas, pues nunca dijo, por testimonio general, mal de nadie.

Fué ella la que cuidó los padres, tan amados, hasta el último momento.

De la apreciada familia Revel quedan hoy dos hijos de los seis habidos: la señora María R. de Rivoir y el óptimo don Augusto, farmacéutico en ésta.

En menos de tres años nuestro joven amigo Víctor Manuel Tourn queda privado de los padres. Se halla ahora abandonado a sus propias fuerzas en el camino de la vida; comprendemos así la dura prueba por la cual pasa en estos momentos. Lo acompañamos con toda nuestra simpatía cristiana y hacemos votos — que delante de Dios son sincera oración — para que no le falte el consuelo, el consejo, la fuerza y la sabiduría de lo Alto.

Ombúcs. — DELIO ROBERTO ROCHÓN. A la tierna edad de 6 meses fué llevado a los brazos del Buen Pastor, este corderito, después de algunos meses de enfermedad. Su partida tuvo lugar el lunes 2 del corriente,

Dedicad el día de hoy a la indolencia y ella os robará el mañana

dejando muy apenados a sus padres y a sus numerosos hermanitos. Dado el día lluvioso, pocos pudieron acompañar su cuerpo al cementerio.

Jacinto Aráuz. — El día 4 de diciembre falleció el niño AUGUSTO TOURN ROBERT, de cinco meses de edad.

A los atribulados padres, muestra afectuosa simpatía cristiana.

“El Señor ha dado, el Señor ha quitado: sea bendecido el nombre del Señor”.

Rosario Tala (Argentina). — ROSA SALOMÓN DE MORRISON, nació el 13 de junio de 1902, falleció el día 7 de noviembre ppdo., después de una breve y grave enfermedad. Además de su afligido esposo, deja cinco hijos de corta edad, siendo el mayor de ellos, apenas de 8 años de edad. Fué madre cariñosa y esposa ejemplar, de un carácter tan afable que se hizo estimar por todos los que la conocían, prueba de lo cual se dió por la muy numerosa concurrencia que acompañó los restos mortales a su último descanso.

CARLOS ALBERTO SALOMÓN (Rosario Tala), nacido el 19 de agosto de 1902 y fallecido el día 15 de noviembre de 1935. Se puede decir que este joven hizo todo lo posible para salvar a la hermana, siendo sus desvelos la causa, en parte, de su fallecimiento, a la temprana edad de 33 años. El deceso de estos dos hermanos ha sido motivo de gran tristeza para la anciana madre, señora Catalina Fornerón de Salomón, y a todos los parientes. Pero, en medio de su hondo dolor,

ellos han encontrado a la Fuente de todo consuelo: el Eterno Padre.

Renovamos a los afligidos dandos la expresión de sincera simpatía cristiana.

(Nota. — Es evidente que nuestro corresponsal de Rosario Tala, se ha equivocado en la fecha de nacimiento, o de la señora Rosa Salomón de Morrison, o del hermano Carlos Alberto, puesto que el año dado para los dos, es el mismo. — *La Dirección*).

Suscripciones abonadas

Colonia. — Carlos Klett, Juan Daniel Geymonat, Samuel Berton, Luis Gonnet, David Gonnet, 1735.

Argentina. — Juan Bertin, Santa Fe; Enrique Pavarin, Alejo Rivoir, Calchaquí, 1935.

Uruguay. — Luis A. Bonjour, 1933-34-35. La Paz, Santiago Costabel, Santa Rosa, 1935. Emilio Berger, 1936, San Roque.

De Colonia Miguelete. — Juan Arduin, Ana N. de Arduin, Pablo Artús, Enrique Beín, María D. de Bastie, Carlos Félix, Carlos Bertinat, Daniel Jourdan, Jerah Jourdan, Ernesto Long, Germán Laport, Celina D. de Pílon, María M. de Plene, Estefanía G. de Pontet, Juan Santiago Pontet, Santiago Pastre, David Roland, Pedro Roland, Anita Rostagnol, Favat Inos., Juan Daniel M. Salomón, David M. Salomón, Juan Daniel Mondon, Juan Bertinat, Humberto García.

Esteban Roland, Pablo Plene, 1935. Liga del Hogar, por un elisé, \$ 3.

Tarariras. — Marcelo Klett, David Negrin, Santiago Charbonnier, María Vda. Ricca, E. Rostagnol Beín y aviso, doctor Barrabino y aviso, Eduardo Vázquez, aviso, Germán Greising y aviso, Emilio Brozia, Humberto Davyt, David Berton, Juan Ricca, Arturo Davyt, Enrique Davyt, David Davyt, David Mondon, Luis Guigou.

San Pedro. — Juan Pedro Benech, Humberto Perrachon, David Artús, J. José Barolin, César Avondet (todos 1935); Margarita Mondon, 1936.

Donaciones

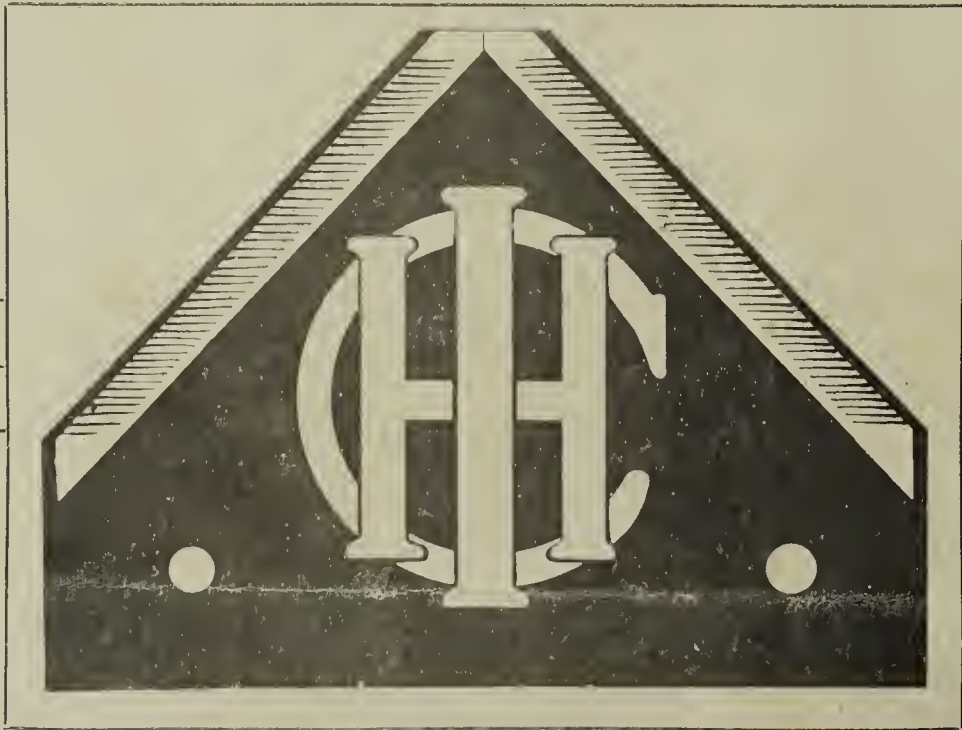
Diego Nimmo, \$ 1.25; Jerah Jourdan, 7.50, Iglesia grupo Tarariras, 7.70. Muchas gracias.

Este año he insistido para que se me remitiera el importe de lo colectado en las diferentes iglesias, antes del 15 de diciembre. Lamento constatar que salvo la iglesia de Dolores y Tarariras, y las Ligas del Hogar de Dolores, y la Escuela Dominical de Nueva Valdense, no han llegado a mi poder aun las donaciones de las otras iglesias y entidades. ¿Qué están haciendo?

Agradezco de antemano lo que se me remita y les pido, por última vez (por este año), de hacerlo a la brevedad posible.

El Administrador.

ESTE ES...



El sello que deben llevar los repuestos que Ud. compre para su cosechadora, segadora y trilladora DEERING y MAC CORMICK, si Ud. desea usar los legítimos

UNICO AGENTE EN LA ZONA

A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

9625TF

05-27-04 32180

614

XL

